

Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus. Qui cum unigenito Filio tuo, et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate personæ, sed in unius trinitate substantiæ. Quod enim de tua gloria, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sine differentia discretionis sentimus. Ut in confessione veræ, sempiternæ que Deitatis, et in personis proprietas, et in essentia unitas, et in maiestate adoretur æqualitas. Quam laudant Angelis atque Archangeli, Cherubim quoque ac Seraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

Regrese al Sanctus, en el ordinario

✱ **Comunión: Juan 6, 57** ✱

QUI manducat meam carnem et bibit meum sanguinem, in me manet et ego in eo, dicit Dominus.

EL que come mi Carne y bebe mi Sangre, mora en Mí, y Yo en él, dícelo el Señor.

✱ **Poscomunión** ✱

QUI nobis, quæsumus, Dómine, comúnio sacraménti, et purificationem cónferat, et tríbuat unitátem. Per Dóminum...

SUPLICÁMOSTE, Señor, que la recepción de tu Sacramento nos limpie de nuestros pecados, y nos una a Ti. Por nuestro Señor...



Cortesía Una Voce México
Disponible en: www.propria.org/espanol/

PROPIO DE LA MISA

DOMINGO NOVENO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS



No dejarán en ti piedra sobre piedra

✱ **Introito: Salmo 53, 6-7** ✱

ECCE ádiuvat me, et Dóminus suscéptor est animæ meæ: avérte mala inimicis meis, et in veritáte tua dispérde illos, protéctor meus, Dómine. *Ps. 47, 2.* Deus, in nómine tuo salvum me fac: et in virtúte tua líbera me. *V.* Glória Patri...

DIOS viene ya en mi ayuda, y el Señor es el sostén de mi vida; haz recaer los males sobre mis enemigos y extermínalos con tu verdad, oh Señor y protector mío. *Salmo 47, 2.* Sálvame, oh Dios, por tu nombre y líbrame con tu poder. *V.* Gloria al Padre...

Regrese al Kyrie, en el ordinario

✱ **Oración o Colecta** ✱

QUATEANT aures misericórdiæ tuæ, Dómine, précibus supplicántium: et ut peténtibus desideráta concedas; fac eos, quæ tibi sunt plácita, postuláre. Per Dóminum...

BRANSE, Señor, los oídos de tu misericordia a las súplicas de los que te imploran; y para que les concedas lo que desean, haz que pidan lo que te es grato conceder. Por nuestro Señor...

El sacerdote continúa con la Epístola hasta el Evangelio

✱ **Epístola: 1 Corintios 10, 6-13** ✱

RATRES: Non simus concupiscētes malōrum, sicut et illi concupiērunt. Neque idolōlatræ efficiāmini, sicut quidam ex ipsis: quemadmodum scriptum est: Sedit pópulus manducāre et bībere, et surrexērunt lūdere. Neque fornicēmur, sicut quidam ex ipsis fornicāti sunt, et cecidērunt una die viginti tria millia. Neque tentēmus Christum, sicut quidam eōrum tentavērunt, et a serpētibus periērunt. Neque murmuravēritis, sicut quidam eōrum murmuravērunt, et periērunt ab exterminatōre. Hæc au tem omnia in figurā contingēbant illis: scripta sunt autem ad correptionem nostram, in quos fines sæculōrum devenērunt. Itaque qui se existimat stare, videat ne cadat. Tentatio vos non apprehēdat, nisi humana: fidēlis autem Deus est, qui non patietur vos tentari supra id quod potēstis, sed faciet etiam cum tentatione provēntum, ut possitis sustinere.

R. **Deo grátias.**

✱ **Gradual: Salmo 8, 2** ✱

DÓMINE Dóminus noster, quam admirābile est nomen tuum in univēsa terra! V. Quóniam elevāta est magnificētia tua super cælos.

Allelúia, allelúia. V. *Ps. 58, 2.* Eripe me de inimicis meis, Deus meus: et ab insurgētibus in me libera me. Allelúia.

HERMANOS: No deseéis cosas malas, como las desearon los Hebreos en el desierto. Ni adoréis los ídolos, como algunos de ellos, según está escrito: «Sentóse el pueblo a comer y a beber, y luego se levantaron a retózar». Ni fornicuemos como algunos de ellos fornicaron, y murieron 23.000 en un día. Ni tentemos a Cristo, como hicieron algunos de ellos, y perecieron mordidos de las serpientes. Ni murmuréis, como algunos de ellos murmuraron, y fueron muertos por el Angel exterminador. Todas estas cosas que les acontecian eran figuras de lo venidero, y están escritas para escarmiento de nosotros, que hemos venido al fin de los siglos. Y así, el que piensa estar firme, cuide que no caiga. Que no os vengán sino tentaciones humanas fácilmente superables; pero fiel es Dios, que no permitirá seáis tentados sobre vuestras fuerzas, antes hará que saquéis provecho de la misma tentación, para que podáis perseverar en el bien.

SEÑOR, Señor nuestro; ¡cuán admirable es tu nombre en toda la tierra! V. Pues tu magnificencia rebasa la altura de los cielos.

Aleluya, aleluya. V. *Salmo 58, 2.* Librame, Dios mío, de mis enemigos; librame de los que se levantan contra mí. Aleluya.

✠ *Sequētia sancti Evangelii secūndum Lucam:*

R. **Gloria tibi, Dómine.**

✱ **Evangelio: Lucas 19, 41-47** ✱

EN ILLO TÉMPORE: Cum appropinquáret Iesus Ierúsalem, videns civitatem, flevit super illam, dicens: Quia Si cognovisses et tu, et quidem in hac die tua, quæ ad pacem tibi, nunc autem abscondita sunt ab oculis tuis. Quia venient dies in te: et circúmdabunt te inimici tui vallo, et circúmdabunt te: et coangustabunt te, et filios tuos, qui in te sunt, et non relinquent in te lapidem super lapidem: eo quod non cognoveris tempus visitationis tuæ. Et ingressus in templum, cepit eicere vendentes in illo et ementes, dicens illis: Scriptum est: Quia domus mea domus orationis est. Vos autem fecistis illam speluncam latrōnum. Et erat docens quotidie in templo.

R. **Laus tibi, Christe.**

Regrese al Credo, en el ordinario

✱ **Ofertorio: Salmo 18, 9, 10, 11 y 12** ✱

LUSTITIAE Dómini rectæ, lætificantes corda, et iudicia eius dulciora super mel et favum: nam et servus tuus custodit ea.

Los juicios del Señor son rectos, y alegran los corazones; son más dulces que la miel y el panal; por eso tu siervo los guarda.

✱ **Secreta** ✱

CONCÉDE nobis, quæsumus, Dómine, hæc digne frequentare mysteria: quia, quoties huius hostiæ commemoratio celebratur, opus nostræ redemptionis exercetur. Per Dóminum...

SEÑOR, te pedimos nos concedas el que frecuentemos dignamente estos misterios; pues cuantas veces se celebra este sacrificio, otras tantas se renueva la obra de nuestra Redención. Por nuestro Señor...

Continúe la lectura con el Prefacio al reverso

✱ **Prefacio de la Santísima Trinidad** ✱

TERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine

EN VERDAD es digno y justo, equitativo y saludable, el darte gracias en todo tiempo y lugar, Señor san-